

BUREAUX
DU HURRIYETE
(LA LIBERTÉ)
4, RUPERT STREET W.
A LONDRES

۱۲۸۵

مطبعه
لوند رده
روپرت استريت ده
نومبر
۴

(بکی عثمانلیر جمعیتی)

طرفدن اشبه غرضه هفتده بزرگه نشر ایدیلور حاوی اولدی بک مباحث ملت و دولترک سلاطنه و عثمانی خلفک متعنه متعنهده بهر حمده برانکیز لراسهده
هرحمده حاجنه برهفته اشدکی نام و حمله حریت کوندر باور مطبوعه سائر آثار مایده طبع اولدیقه ایلون دخی برترغه مهمان و بریلور متعدد همه الانر نفعه
حمده بیون بشقه برتره غرضه کوندر لسنی توصیه ایدر لسه اورلر دخی اصال اولور برترغده یارم شیلنه [اوج فروشه] هر حرته هر نه یازلق استورسه
بالاده حمل و نه و سی یازلق املانی مطبوعه کوندر لقی

سلطنت بر وقت بویه ایدی دولترک اساس
عظمت شهزاده علاء الدین پاشا ک همی
باعث اولدی بروسه بی سلطان اورخان
شهزاده ایکن قح ایلدی روم ایلیه ابتدا
شهزاده سلیمان پاشا کدی قوسوه ملحه
کراسنی یلدرم یازیدک شهزاده لکده کوستردیکی
غیرت قزانردی ایواہ بو قدر قهرمانلر
یتشدین نسل کریمک بوکون اعضایی اسیرلر
کی قفسده صاقلاندرق حائر اولدقلری جوهر
استعداد چوریوب کدیور دیمزی
لغت اودسایس مکروهه که پادشاهلری
وزراستک احتیاج و منی التذہ طومقی ایچون
دائما اعضای سلطنتدن محرز بولند برده عالمی
اداره به مؤکل برخاندانی کندینی اداره ایدیه جک
قدر تریه دن محروم ایدر هر نه ایسه بکی
عثمانلیرک بوبایده اولان افکاریده وقتیہ اعلان
اولشدی بز شمدی صدد کیرلم مأمورین
سائرک حالتہ باقملم

تاریخردن اکلاشلدیغی اوزره بزدہ دولت
خدمته آدم یتشدیرمک ایچون سرایی همایون
دوا و زرا مدارس علم عسکرلک کی برقاچ منبع
وارایدی که هر یوی بر مکتب معرفت و بر مکتب
فضیلت دینلکه شایان ایدی

عسکرلک حسن تربیتی جله دن اول زائل
اولدی دیگر اوج مسلک که دولتره وقتیہ
قره خلیل شہید محمود پاشا مقبل ابراهیم پاشا
زینبلی ابن کمال صفولی ابوانسعود سعد الدین
قیوچی مراد پاشا کوبر بلر شہید علی پاشا کی
قیتلری دنیا ذکر اکا بر یادکار ایتشدن تا اصول
جدیدہ ک انتخاب ذہنه قدر بنه اصحاب ایافت
تریه سندن خالی دکلدی مثلا ک صکر

بدیهانن بر قضیه درکه هر حکومتده چرخ
اداره ک قاعدہ حرکتی قانون وقوه محرکسی
مأمورلدر قانون منتظم اولر سه مأمورک
درایتی چرخک تدویر سه کافی اوله میہ جنی
کی مأمورده ایافت اولدیغی حالده دخی
قانونک انتظامندن بر فائده حاصل اولر بزدہ
ایسه نه قاعدہ و نه قوه تحریکده انتظام
اولد یغندن دستکاه حکومتده افلاس و اندراسدن
بشقه هیچ برشی کورلد بکی بوقدر

قانونر حقتده بکی عثمانلیرک مطالعاتی
تکرار محتاج دکلد کلام ارباب حکومتہ بونلرک
اک برنجبسی پادشاهلدر که مبادی ظهور مرزده
کوکک یاشلرندن باشلایه رق برابانه متصرف
اولور و امتک حسن قبوله مظهر اولتی ایچون
سیف و قلی بر آن لندن دوشورما مکہ چالیشوردی
بو مسلکدن یتشمش اون ایکی پادشاهمز و بر
اومقدار دخی مقام سلطنتہ واصل اوله مامش
شهزاده مز واردر که لا اقل ثلثانی دنیاده امثالی
نادر کوریلان اعظم دندر

وقتا ک قفس اصولی میدانہ چقدی
خاندانک مزیتی بتون بتون محو اولور درجه به
کلدی قفسدن یتشمش سلاطین ایچنده (دامن
اقبالنی سسک دماده اولان افراطیله لکه دار
ایتمامش اولسه ایدی) اسلافنه معادل طوبیله یله جک
بر مراد رابع واردر که انکده مزیتی حسن
تریتندن دکل علوفترت دندر

انسان بو حالہ باقوبده نصل آجیسون
دها کچکی محاربه ده کوردک که اوستریا ک
اردوسنی برپروسا برنسی بر باد ایلدی ایتالیا
عساکرینی براوستریا برنسی پریشان ایدی
عثمانلیر بو حوادثی ایشدیکه بزمده خاندان

درستند بر تاج کون قولا ق مسافری اولان
صديق بك قاضيه سكر اولدى شروانى زاده ي
دولت الزام ايندى طريق علمه مدرسلكدن
يوقارى چيقارمدي فقط ملكيده بكدن
وزير ايدى بيلدى حال بوكه اولكنسه لابق
ايكچيشته عبر مستحق ايدى

استانبوله وقتيله ايراندن علق قوشى ادريس
بدليسى كلش هر برى بر يوك پادشاهك
بزمده نديم اولمش طشمردهن اياقلى كنجخانه
كلش درس وكيلى قاز آبادى يه عاداتا حقارت
ايتش بونكله برابر خواجه افندى اياقلى
كنجخانه مرحومى فضيلتي جهتميله نفسنه تقديم ايتش
عصر مزده ايراندن طاغستاندن ميرزا صفا
كبي حسين افندى كبي نوادر روزگار كلديلر
برينك دولت هيج يوزينه باقىدى برى رؤس
تدريس استندى (هر حالده تاليفنه مقتدر
اولديغى) كافيه كبي بر كابدن امتحانه قالشديلر
درى زادهلر عماد افنديلر غريز بگلر
قاضيه سكرلكده استانبول قاضيلغنده بولنور
قطيبيلر زهاويلر كوتاهبيل عثمان افنديلر يا كوشه
انزوا يا خود بر كوچك مملكت خلغه افتادن
بشقه مسند و ماموريت بولمزن

بويله طريقدن آدمى يشور مقام مشيختدن
رفيق افندى كيدر برينه حسن افندى كليرسه
برزكى انسان طريق علمدن تحصيل قبضى
نصل اميد ايدى بيلور بونكله برابر هر نه قدر
تحصيل نامتظم رغبت مفقود ايسده يته
طريق علم يوقارنده تعداد ايتديگنر ايكي مسلكه
ييك قات مرجعدر يته طريق علم ايچنده دولتك
ايشنه براهه جق بك جوق آدملر بولنور بر
مدرسه يه كيرسه ده حضارينك حاليته نظر عبرتله
يا قلسه سراى همايوننده اهوندر بروزر
قوناغنده

بزم لسانمه ورد اولمش خواجدر متعصب
خواجدر عربيله افناى عمر ايدر يته برشى
اكلامن خواجدرلك اوقود ينى شبيده دنيايه
يارار نه وار دير طور يورز بك كوزل بزمه
بيلورز بزم بيلديگنر شيلده دنيايه يارار نه وار
خواجدرلك ائده بوكون فقه واركه باب عاليجه
معلومات صايلان درت بچق فرانسجه

سليم ثالث عصرنده استنبان اصلاحات
جديد ينى ميدانه كنيرمكه مقتدر ايلانده سكر
اون وزير وعصره كوره بر قانون الشرع ياقى
ايچون استانبوله سكر اون علامه موجود ايدى
اصول جديده بك اتخاذدن صكره وقتيله
بر يوك پادشاهك بزمده مصاحب و رزمده
محارب اوله جق صورنده ترييه سته چالبلشان
سراى اغازى يوزر ابكش يوز غروش ايلقى
برر اوشاق اولدى اوقو قيايدى دوائر
وزرا كذلك چونكه بومسلكدن يشانلرك
اك زياده سى زادكان و برازيده كولر ايدى مثلا
فاضل احمد پاشا و يوك رشيد پاشا كى شمدى
كولر قالماش دينله جك بر درجه يه كلدى
زادكان ايسه عقلا ره حيرت ويره جك صورنده
ترييه اولغنده ره : حق قرآن قوشى كى بر ختم
ايدر محبه مكنيدن چيقار رشديه بك بزمه باشلر
هيج برشى اكلامه دن عربيك صرف و نحو ينى
بيلور برده ايكي بك سسنه اول ياپلش بر منطق
اوقور برازده من بن توسن ديرك هذيان
سويثور اورادن مخرج اقلامه تشریف ايدر
بريلنى دخی تلاق و براز يازى قاره لمقه اتلاف
ايلر اورادن طوغرى (اوروپايه معلومات حاصل
ايتك موده اولديغدن طولاي) خارجه اقلامدن
برينه چراغ اولور بعض كونلر ساعت يديه كلور
ايكي سطر يازى بازار بردفقه قاربشور تيه الور
جمعه لرى برسير ينده بازار لرى بك اوغلونده بازار
ايره سيلرى قلابجار باشنده وقتنى كچيرر كونلر
بركون پدر پاشا و يا خود پدر بك افندى حضرتلرينك
خاطر ينى قطيب ايتك و يا خود تعجيزدن قورتلنى
اقتضا ايدر مخدوم بك افندى ربته ثابته ممتازى
وايكي ييك بشبور غروش معاش ايله آمدى
اوطه سسنه چراغ بيلورلور چيقار كيدر آدم
يشديره جك مسلك ترييه بوميدر

طريق علم ايسه اسكى قبض و رونقى بتون
بتون غائب ايندى بوكا سبب فقدان رغبت
واصول قديميه متعصبانه متابعت خصوصلرندن
عبارتدر مثلا بز ماله ناظرينك درايه
واخلافا بولنديغى مسنده لياقتسزلكنى عين
البين ييلاندرتز فقط امثاله نسبتله اعلا
بر خواجه اولديغنده كيسه انكار ايدى من

ستدر عثمان اداره بی مستفلااته الی بالدری
چلاقلردن یشمه بیراقدار مصطفی پاشا قدر
ینله ایس کورد مدی باغلقبی زاده
امین پاشا صدارتنده محاربه معلومه بی اچهرق
دولتی بآردی بیوک راشدر ابراهیم کغذال
سلیم ثالث تشبثات خیر خواهانه سنی تدابیر
سقیمه لیه عمره سز بر اقدیلر حالت افندی
غالب پاشا برتو پاشا عاکف پاشا نوبت نوبت
اداره دولته متصرف اولدیلر بعضیلرینک
برچوق مضرتی کورلدی فقط هیچ برینک
میدانده ذره قدر فائده سی یوق طریق
کآبدن مستند اقباله چقانلرک بریده رشید
پاشادر واقعا درایت فوق العاده اصحابندن
ایدی تنظیماتی اعلان ایندی خلقی احیا
ایلدی فقط کرک سفله پرورلک و کرک افای
اموال خصوصیلره اوده دامن قدرینی لکه لشدیر
وکلای حاضرینک حالی ایسه هرکس بیلور
اک متعصب بر روسیه ضابطینی یاخود بر قره
طاغ قودانی و بلکه زامبراقاکی استانبولده
مستند اقباله کتیرسک اساس دولک اندراسته
ینه بونلر قدر خدمت ایده من عجباً بو طریق
حق طرفندن بر لغت می ایندی که دائماً انسان
صورته یه با فائده سز تصویرل یا مضرتلی عقربلر
یتشدیر یور خیر سبب اصول تربیه ک
سقامتیدر کرک مقدملری کرک شمیدی کآبدن
بشق هانکی طریقه اولورسه اولسون مداهنه
حمایه التماس سایه سنده یشش اوج کشی
کوریلورسه ایکی کسبهده معلومات و یاخود
فداکارلقی سایه سنده ایلرولشدردن بونلور
یا لکن کآبدنه ادب تربیه ظرافت نامیه جت
و علوهی تخریب ایدن طالقواقلق دثانینی
اختیار ایتدیکه یشک ممکن دکل کیدیر
هله شمیدی کآبدن فیض آلق استنبورسه
ابتدا برقله کتلی صائب بکر فلانلرکی املا
بیلر برضابطه چاتلی کیجدری اوبنه ملازمت
ایلی عشریدن قاچناملی اغارینی تطیب ایلی
الدن کلورسه شرقی سوبلی ضابط افندی
هرنه هذیان ایدرسه درایناملی ممکن اولورسه
اراده صراده یدرشوت اولی او واسطه ایه
مستشار افندیلرک برینه حلول اولنور اووقده

صحت و اومبارک کآبت یانده ذره بیه دکدر
وکلارمک اک معلوما تلبسته مراحت اولسون
مثلا اصول مشورت کی دولک اسباب حیاتیه سندن
معدود اولان بر مسئله حقه اک ادنا بر مدرس
قدر بیان رأی ایده من چونکه بری قریحه دن
سویله جک اونه کی سوزینی قاعده یه تطبیق ایده جک
اوقوجه مجلس وکلا اوقافک لغوینی استدی
اور پای اقاعه کافی ظن ایتدیکی درایله برابر
مسئله بی علادن بر معترضک التدن قورانه مدی
بو تفصیلادن مراد من طریق علمک اصلاحه
احتیاج سزلفندن بحث ایتک دکدر بلکه
جمله سندن زیاده محتاج اصلاح اولان اودر
فقط شونی سویلک استرزه معرفت نه قدر
کهنه نه قدر ناقص اولسه ینه جهاته مرچدر
کدک شمیدی ملکه زده موجود اولان سار
قبض و اقبال طریقرینه یوک بری عسکرلکدر
که دولت عثمانیه آدن منظم طریق بولنه من
چونکه ملت من ذاتا شجاعت فطریه ایه متصف
اولدینی کی حفظ وطن احتیاج قطعیه
مکتب حربیه میدانده چقدی هر نه قدر اوروپا
مکاتبه معادل اوله مدیسه ده ینه مثلا طونه بی
دشمن شرندن محافظه ایده بیه جک ارکان حرب
ضابطلری یتشدردی قره طاغده کریده
عثمانلرک شان شجاعتی خلادن محافظه یه
سبب اولدی مکتب ده ایاک کجدر لکن
اداره سی انتظام تام آنته آلتسه و تربیه
ایتدیکی ضابطلر چوقچیلقدن یشمه زده من جم طولسه
وعسکرلک ایچون ادم یتشدیرن سار مکتبلر من
دخی اکا بکر دلسه عثمانلرغه شایان اوله جق
صورته قوه عسکریه منک تنظیمه کافی
اوله یلور

ایکجیسی طریق کآبت دیدیکمز کروه
سقامتدر که اک زیاده شایان بحث اولان مسئله
اک تدقیق احوالدر بز التي یوز سنه لک
بر دولتر طریق کآبدن یشمه بالکر بر یسوک
آدم یلورزه اوده سلیم اولک اک صکره ی
وزیری پیر محمد پاشادر رامی پاشا ریامتدن
صدارته کلدی برفته نک ظهوریه امداد ایه
براختفا اتمکدن بشقه برشی یا مدی نامی دیلورده
ضرب مثل حکمنه کچمش اولان راغب پاشا التي بدی

مظهر اولانلك بر چوغى حالا طوغرى املا
بيلىز او مرفتله كندىنى اداره عالمه قادر غلن ايدر
مثلا على پاشا كى . صورت تقيضى او حالده
امر تحصيلي ايسه بومر تپه ده اولان بر طريقك
بشنديرديكى آدملردن نه مأمول اولنسون

اوت عسكريمده تمامله انتظام حالده دكل
علم طر يقير كده نقصانى ككاته نسبتله يك فات
زياده فقط مثلا اركان حريده بايلان خريطلر
ويا خود باب ميشيخندن وريلان اعلاملر قغنى
ملك علماسنه كوستراسه بلكه تعريض ايدر
لكن قاعدهلى بر شى اولديغى وعالم اتندن
چقد يغنى اعترافه مجبوردر بر مجلس خاص
مضبطة سى خارجيه نظارتك (فر ك اتندن
چقيبان) بر تقريرى دستورك بر نظامى يا خود
ماليه نظارتك بر مهم تقريرى اوروپا علماسنه
كوستراسه «يا زانلر بر طاقم مغرور جهلادركه
دها لايقيه منطق بيلىز ابكن كندى كنديلرينه
حقوق عموميه حقوق دوله حقوق اداره تصرفات
سياسيه قاعده لرى كشفنه قالقشيلر» ديه جكده
هيج شبهه اولنسون

باب على حالا اصطلاحات سياستدن هيج
بريك طوغر بجه ترجمه سته بيله مقتدر اوله مدي
امتله ملك فرقى بيلبور

مع مافيه طريق ككبتدن اكثريت اوزه مطرودلر
منكوبلر ويا خود استحقاقك بر قاج ذات مادوننده
مستخدم اولانلر ايچنده نيجه ذائلر كوريوزركه
بر طاقى مكملدر و بر طاقى مكمل اولى استعدادى حائزدر
اوت اتى كيسه انكار ايده من مثلا احمد وفق
افدى شباك مدحت پاشا وكچلر ايچنده ده
نيجه ارباب فطانت ميدانده طور يور فقط جهله سى
يبلديكى همت ذاتيه واستعداد فطري ليله او كندى
هيج برى طريق ككبتدن بر فائده كورمدي
كنديلرينه خدائى ثابت دينلسه شايسته در
بعض كره اسكى ديوار ققو قلدنر و ويوك چنار
اوبو قلدنر اغا جلر يدا اولور ينشلا و ير فقط
بونكله اسكى ديوارلك و ويوك چنارلك باغچه
اولسى لازم كلز شمدي بزه لازم اولان
هر طريق دول متنه دنده اولديغى كى بر باغ
لياقت حانه ككتر مكدرك ديوار بر افاق دكل
لكن بوندن اول مأمورلك قاعده جه

بر منتظم صاقو لازم صقال لازم سترى بى
دائما بكلمه ملك لازم افديك معناسى تيار خانه
ديلر بى كولديره بيله جك صورنده اولان ككبتله قرنجيه
ايزنه بركه بان باز بسى مدح ايتك ازم قاريلردن
بحث ايتك جائز دلى قانليردن لايقيه خبردار
اولق واجب بوصورته انلر زنده دغى مقبوليت
حاصل اولور

بعده نوبت وكلا افديلمرزه كلور ايشته
اوداره ره حلول ايچون ابتدا ايوازه طالقو قلدن
طوتد رملى صكره ايج اغا ريه صكره مهردار
افدى بيه فلانه اتندن صكره مخدوم بلكه مثلا
انسلك عهده سنده ثابته يا خود اولى رتبه سى
وارش نه ضررى وار على فؤاد بك يولده
كورالديكى كى سلامه طور لى واپورده ايسه
اسكمله دن قالقوب پر كوستر لى كوپكه اتمك
آثار يولده ايده جكى تمنائى تحقير آميرى خطاب
المهى وارد اولسه انجق شايان اوله بيله جك
تعظيمات عبيدانه ايله قبول ايتملى حاصلى
اغز ايشنجه قدر الك اوپملى چناق بلامالى
قابت بلكه خاكباى ولى العمى به مثول ميسر اولور
مجلسده ايسه مثلا پاشا افدمز «افدم
بودولك بقاسى كوجدر دين مانع اولور خلقده
جاهل» درديمز «الله عمر نعمانه لى مرزاد
ايلسون كرامت والله كرامت افدم او جاهل
سوختلر كيلار بى خرسو قولكن البته امام
اعظم دن عايدر هله بزم جهالتز بر شيلره
قباس قبول ايتز ازجه قولكن سابه ولى نعمانه زنده
فلان مأمور يته بولنور كن باغى اشكم اكر
همت دولتكز بى بر مقدار اولسون تربيه
اتمسيدى وطنك حالى نه اولوردى اكر ذات
شاهانه بى حالته بر اقسه كن جمله مزى بنيردى
اكر اوروپا يه ميدان ورسه كن چوقدن ملك
تقسيم اولنوردى» كى كايتانده نه قدر تروها
وارايسه خلوص قلبه از بلى سويللى ايشته
او وقت تقيضى ممكن اوله بيلور

بوندن بشقه ككك تحصيلى اصول قلم
دينان لقلقيات بمعنادن عبارت اوله رق انكله برابر
اكتر بى قللر بى دنيا يه ديرك اوله بيله جك قونده
غلن ايتديكيچون عاذا بو طريقه جهل مركب
بولى دينلسه مبالغه اولز بونك كاتب شهرته

اوقومق يازمق اوكرنور هم اواشاده ابلق الور
كرك ديدنه بولمقدن سسرای جله جايغندن مقام
صدارتنه قدر همأمورينه يالكر اخلاق فاسده
سايه سنده وصول قابلدور
بوندن بشقه استانبول خلقنه برغريب علت
مستولى اولمش مثلا برچالك باركك چوجوغي
اولسه دها اوكوندن بتون اقرباسى ان شاء الله
وزير اولور ان شاء الله صدراعظم اولور ديمكه
باشلر اوراسنى كيسه بيلزكه ناموسيله بكتان
تبارك اصنافك جله سى صدراعظم لردن يك
قات بختياردور اوراسنى كيسه دوشنركه
مأموريت وطنك سعادتته تكفل ديمك اولديغيجون
اوپوى اوزرينه الانركيجه لى راحت اوپوماق
وظيفه سندن اولديغنى بيلمى ومعبشت ايچون
دكل مجرد كندنده استحقاق كورد بيجون
خدمت دولته كيرمليدور

مأمورلى ازالتقى وخلقندن خدمت دولت
سوداسنى دفع ايتك استحقاقه رعايله اولور
استحقاقى ايسه معارف ميدانه چقارر مثلا
بركره باب عاليه كبره جك اولانلر سباسبه عائد
فتونه واقف بر مكل كاتب وامور مالبه ده
استخدام اولنى استبانلر قاعده جه فن دفتري
يلور محاسب اولمليدور ديلسون ومكاتب
صورت انتظامه قوتيله رق هر دولته اولديغى
كبي خلقه پاره قزاندره بيله جك شيلره تعليم ايدلسون
ايشته اوزمان خدمت دولته استحقاق كوچلشور
وهر كس طريق تعييش بولور بالطبع طالب ازالور
بوندن بشقه فتون سباسبه ده ماهر بعض
ذوات هر دولته مأمورلى ومأموريلرى فائده
بخش ايدنه جك شرائطى دوشمنش واك
ايچون بعض قاعدهل تعين ايتلردركه برنجبسى
شودور « بر حكومت يالكر نظامانك اجرا سته
لازم اولان مأموريلرى قبول ايتلى واوليه بر خدمتك
لزومى تحقق اينديكى كبي اهابلسندن اك مستحق
اولانى اداره سته تعين ايتليدور هيچ بروقت
بر مأموريتك ظهورينه مأمور سبب اولماقلى بالعكس
مأموريتك لزومى مأمورك انتخايبى موجب اولمليدور
اكر بويه اولزسه تكثر مأموريتك بالاده بيان
اولنديغى وجهله ثروت عموميه بيه ويره جكي خسار
شويله طور سسون مأموريتك مأمورك چوقلقى

مضرتدن سلامتتى موجب اوله جتى بر ماده بى
موضوع بحث ايدمله اندن صكره ملكه فائده
بخش اوله جتى شرائطه باقدهم
بومعلومدركه ثروت عموميه بى افتا ابدن
استانبولدر استانبولك سفاهتى ايسه مأمورله
مختصر كيدير مثلا سسرای هابويك تخصيصاتى
فرانسى ايمپراطورندن زياده در حال بوكه ذات
شاهانه ايمپراطورك اونده برى مصرف ايجز
قصورينك چاليناندن ماعداسى كانبره ماييغجلره
آت اوشاقلرينه جله جيلره آشچيلره قوشچيلره
متماديا يايغلقده بولتان سرايلر عمله سته كيدير بويه
يدى سكرىك ايشمز كوچسز ادمك پادشاهه
نه لزومى وار

اناطولى بوشالورسه بر طاقم ادملر عسكر لكندن
ويركودن قاچارده سرايه كليرسه مقام سلطنته
نه فائده سى اولور

مثلا بن سكر اون ستمل ترجمه اوطه سنده
بولندم خلفائك عددى لزومندن بيش قات
زياده وايشه پرايانلر ويريلان معاشك مقدارى
قله ويريلان تخصيصاتدن اون بيش قات از ايدى
بيهوده مصرف ايتكدن يعنى كور بسلكدن ناظر
باشاره نه منفعت حاصل اولور هيچ

لكن امت بشقه بولارده تعييشى استحصا
ايله ثروت عموميه بى تزيد ايدمله جك ملهونلرجه
ادملردن محروم قالور اناطوليه بر طاقم بيجارلر
طراغبله بر قزار استانبولده بر طاقم نبلار
حاضر بر ثروت مليه بتر بوكيدشله اون
بش يكرى سته صكره (اكر دولت باهمزسه)
هيچ بر عثمانلى پارمغه طاقه جق بر كوش خلقه بوله من
ثروت عموميه فتك اك زياده مسلم اولان
قاعده لزندركه مأمورين دولتك مخدرات سعبى
طوغريدن طوغرى بيه رشى حاصل ايتديكيجون هانكى
مملكتنده مأمور چوق اولورسه پاره از اولور
حال بويه ايكن بزم مأمورك يعنى بيوكلى كوچكلى
خزينت دولتن بكتانلرك مقدارى البته
فرانسى وانكلتره مأمورينك مجموعندن زياده در
هله ملكمزه موجود اولان حكومت و شريعت
خدمتارينه نسبتله كرتى عقارله حيرت ويرر
باخدمت دولته قوللانغه هيچ استحقاق لازم
دكل كه قلملر برنوع مكتب انسان كلير هم

چرخ اداره بی تشویش ایدر لزوم ساز آدرله
 امتك پاره سنی و پر مکه حكومتك حقیقه یوقدر
 بنیاء علیه یوكونی كونده دولتیجه وظیفه
 بالكن ایلروده اصلاح احوال ایده ییله جك شیرله
 قناعت دكل شمدیدن صورت اداره سنی لزوم
 و حقوق دأره سنه ارجاع ایتكدر ایسته او
 مقصدك حصولچون مأموریتلرده تعدیلات
 و مأمورلرده تنفیحات کلیه اجراسته لزوم کورینور
 شو تنفیحات افکاری دهها سلطان مجید
 مرحوم زمانندن بری میدان چقیدی و بعض
 رلرده بدرجه یه قدر اجرا اولندی لکن
 بر فائده سی کورلدی چونکه تنفیحات واقعه
 استحقاقایی استحقاق سزندن چوق اولان برطاقم
 ادملری مقدور ایتکدن عبارت ایدی بزه تنفیحات
 صحیحه اوج جهت اوزرینه یا بلیق لازم کلیرکه
 برنجیسی معاشرك تعدیلدر مثلا هرقلده اك
 زیاده ایش کورر برکاتب طاش چاتلاسه ایده
 یك بش یوز غروش الور مکتوبی افندی
 اون ابکی یك بشوز مستشار بکرمی بش یك
 ناظر قرق یك بلکه الی بلکه سکسان یك حال
 بوکه اوکاتب برقدمه ایلری کندیکی کی مکتوبی
 اولور او مکتوبی بدرجه دهها کچیردیکی کی
 مستشارله کلیر او مستشار برمرتبه دهها کسب
 رفعت ایلدیکی کی نظارته واصل اولور طبیعت
 مصلحت جه ناظرک درت درجه مادونده بولتان
 برادم معاشجه اندن قرق درجه اشاغی طوقلده
 فصل نسبت بولنه ییلور بز اولیه اعتقاد ایدر زکه
 مکتوبی بکرك مستشار افندیلرک ناظر پاشارک
 ایلغی صورت کلیده تنفیحه و اوفق مأمورلرک
 معاشی دخی لزومی درجه سنه ابلاغه محتاجدر
 وکلادن بر ذاته ایده بکرمی بکرمی بش
 یك غروش معاش چوق ییله کلیر برکرجکدن
 مخیر کاتبه درت بش یك غروش انجق الویرر
 ایکنجیسی مأمورلرک تعدیل و حد لزومنه
 تزییلدر مثلا دولت حكومت مشروطه حاله
 کیرنجیه صدارتک هیچ لزومی قالمز بومسند
 دولت علیهک ظهورندن بری بر قاج شکه کرمشدر
 مثلا بعض وقتلر عاونا وزارت تفویض حکمنده
 ایدی مقبل ابراهیم پاشا صقولی قوبجی
 مراد پاشا کوریلر زماننده اولسیدی کی

سلطان سلیمان اداره دولته بانفس مقدر
 اولدیغیچون مقبل ابراهیم پاشا استبدادی
 فناسنی موجب اولدی دیکرلرک استقلال
 ایسه لزوم زماننه تصادف ایلدیکی جهته
 دولتیجه پک یوک فائده لری کورلدی بر زمانلر
 ایسه بوموقع وزارت عادیه اجرا ایلدی حتی
 بعض وقتلر کوچک مأموریتلرده بولتان برطاقم
 متغلهک تحت تحکمنده قاهره ق بیای بوشان
 قورقلمی حکمنده ییله بولنشدی نهایت سلطان
 محمود ثانی تصور ابتدیی اصلاحاته تشب
 ابتدیی زمان صدارتی لغوا ایلدی برینه برباش
 وکیل تعیین ایدی لکن برچوق دسایس برینی
 تعقب ایدرک نهایت بنه باش وکالت صدارته
 انقلاب ایلدی یوكونی كونده ایسه
 او مأموریتک مستقل برایشی یوقدر اولسه
 اولسه داخله نظارتی اوله حتی اکاده مستشار
 باقر مجلس والا ریاستی باقر بالکن صدارت جمالر
 کخدا لغندن خارجیه نظارته و انجیه قدر
 دولت و امتجه نه قدر مأموریت واریسه جله سنک
 ایسته هرزه وکیلانه قاریشور ناظرلر مدیرلر
 هر قعی مادهک عرضه لزوم کورر شه پادشاهی
 بر اقر صدارعظمه عرض ایدر بوندن طولانی
 صدارعظمه دیگر بعض ناظرلرک ابکی مثلندن
 زیاده معاش الور جرزه لیجه ایسه مرایدن
 مصردن ملبورلرجه احسانلر قزانور استدیکنه
 قانونشکنانه بیحیا باظم ایدر بوشایده خزینه
 برده آمدی او طه سی بسلرکه سنوی مصرفی
 اوج درت یوز یك غروشه وارر اولا اداره
 دولته نظام و انتظام اولسه صاحب ملکه
 استیذاته احتیاج مس ایده جک بلکه ییلده یوز مسئله
 بولنه من انلرده منسوب اولدیغی ادارهک ناظری
 طرفندن تلخیص اولمق محال دکل یا مثلا موازنه بی
 عرض ایتک ایچون مالبه ناظری طوررک بر قوجه
 صدارعظمه هیچ احتیاج یوقدر سائر دولترده
 اولدیغی کی بزه دخی بر داخله ناظری تعیین
 ایدلسه و مجلس وکلانک ریاستیده یته وکلادن برینه
 حواله اولتسد هم سلطنت تعددندن و همده اداره
 حكومت بلیه نپرددن قورتلش اولور بوندن بشقه
 دهها بر قاج نظارت برچوق مجلس حدش حسابسز
 مناصب دیوانیه و ضابطهت اقلام و اوفق تفک

مباحثات سیاسته امکان اولی ارباب معرفت لسانلرله قلملرله مجالسده مطبوعانده بیان افکارا بللی ایشته اوقت حق اکلاشلور هر شیده انتظام حاصل اولور . و هیچ برامت حکمنده بیکده برکده یاکلز بومدعا ارباب وقوفک تجارب عدیده بیله ثابت اولشدر .

فرانزجه لوندروده باصلده اولان : انتراسیونال : نام غزته لک (۲۰) نشرین اول تارخیه لک (اسانولدن آتوب نشر اندیکسی مکتوبک خلاصه سیدر

[افکار عومیده هر زماندن زیاده دوشکن اولان عالی و نواد پاشاز ادوسی یکی مختلیر طرفدن لایقظع مطهر تعرض اولنده در شرقی اهالیسی نژده فرانسه مقبولتی آرزو ایدلر ایسه موسو بوره لک حرکات واقعه مندن فوق العاده ناشدور اولنده درلر چونکه موسو ایله سفیرلکدن زیاده ندیملکده اظهار سهارت ایدرک وکلانک دوستلنی قزایش و بوجاک نتایج ضروره سندن ایلک اوزره آنلر حقدن موجود اولان نیرت عومیده و سکلی ایدینی نراسه استی دخی نشریک ایلشدر

فرانسه خارجیه نظری موسو موته وارسون عالی و نواد پاشازله اولان مودتی خاطرن چقارمسون پاک اعلا فقط شصه رعایت موسو ایله دوشک نواد اساسیدن اولوندوردی و احاطه کله بطوری پاک قریب اولان وقایع آنک ندانسته مکمل اولدجی دخی میدانه در موسو موته درایض برآمد دکلدر فقط شقده برقوق زمانلر اقامت ایدرک اواره براف سنلر اوتورمق اموائی لایقله بیکله کالی اولدجمنه دائر اوروپا لیلر نژده موجود اولان خطایه اوده اشتراک ایدلدر دنداه ایسه یونان یانلش اعتقاد اولمز چونکه سفری اجنبیه بک اولنک برکوشنده ترجمانلر و سائر کصه حقیقندن مستفید اولان اصحاب افراس ایله صحاط اولدولندن برشی کومرلر مکرکه اوشی کدولرینه کوشولک استیلد برشی بهرلر الاک بلدیلاک فاندیه سی آلی بیلدریکده اوله

بنا علیه بک اعتقادجه موسو موته دخی سئله شرقیه سلطه السلام مساکمه ایقکده اولان اوروپا غزته جیلندن زیاده برشی بهلر بولیتیهجه اولان حرکات عموما معلومدر یونیده اولان تشبات تهریه کارانه سندن بردانسی بطرادک سرپناه ترکی و تقصیبات وعدی اوزرینه بوسیده کلوبده اولچلندن توت اولان اون بک قدر فاینانک ملکتلرندن اخراجیدر کیردن سئله سنده ایسه ترکانه کاه مساعد کاه مقر اولان خطرکری فرانسه حقدن اهالیکن معینی احتیصال ایدمماشدر بر درجه امینی اولیان بر دیگر ماده دعا فنا تأثیر حاصل ایدشدر موسو : اوزره : لک ترجمانلندن مستشارنه اماندندن بخت ایقک استر موسو ایله موسو موته لک (امور نقیسه سنده خدمته معروندن) و بوراچه اوله زیاده جه مطهر حرمت دکلدر حله نواد پاشانلک استعفا سی طرف پاشاهلندن قرین قبول اولق اوزره ایلک موسو بوره لک بوخصوس فرانسه جه خوشنودسزلی موجب اولدچندن بختله کوشردکی مخالفتدن طولانی تدهیم حرکت مذکوره بتون اهالیکن و باخصوس رأس ادارده آرزوی اقی اجرا ایدمک اهدلر بولمسی استیان یکی عثمانلرک بتون بتون نراسدن موسونی موجب اولشدر

کیردندن تحریرات فی ۲۲ جمادی الاخره

محاربه لرمزک حالا بتون بتون ارقه سی کسلدی رتمو وقتیده طرفلرنده ده شددلیجه غوغار اولیور

میلوتامو ناحیه سنده ی بالافودولا ساخلاری یونان قورصانلرک مخصوص اسکله سی حکمته کیرمشدی قورصانلر همان هر کلبشده

مأمورینلر واردرکه ایجابی وجهله لغو و تعدیل اولنسه هم ایش انتظامه کیرر همده خرینه لک معاش نامیه و پردیکی شیلر بشده بودرجه سنده اینز اوچکیسی مأمورلرک تقبلی ماده سیدرکه اوده ایکنجی جهنک نتایج ضروریه سندن در مثلا اون کشتی ایله اداره سی ممکن برقلده برافچ یوز کشتی بولنورسه اکا نه معاش بتیشور نه ایشلرک حسن ترتیب و تسویه سی مبسر اولور بناء علیه یوکون دولت بک چوق مأمورینی بولندیغی خدمتدن چقارمغه منجوردر بولنرک ایسه بر طاقی کچ کچ واستحقاقمن استحقاقمنز مأمور و یاخود ملازمدرکه اتمکربنی طاشدن چقارم بیلورلر بناء علیه حکومتک انلری دوشمک بورجی یسله دکلدر بر طاقی براز خدمت ایش و حالا ایشه برار فقط لزومسن بعض مأمورلرکه انلرندن برخیلیسی (و اغلب احتمالدرکه) هبسنی دولت طشره لره راشدیره بیلر اوچکیسی قدامی لایقظون دینلان ایشه برازن اختیارلرکه انلری بسلمکده انلک عاطفته قالور

ذکر اولتان قواعدک ایکنجیسی شودر « مأمورل دور و دزار تجربه حاصل ایده بیلک و معیشندن امین اولق ایچون ممکن اولدججه معزولیتدن مصون اولیلدر » اوت ایشته بزم ملکی خراب ایدن و مأمورلری بر طرفدن معلوما تسلیق بر طرفدن خرسزلی حالنده بولندیران اسبابک الیه باشلیسی بوقاعده مک فقدائیدر بر آدم مثلا الی یدی بک غروش ابلقله بیکه متصرفی اولور بکرمی بک غروش صرف ایدر اورایه کیدر اوج بش ای صکره یاوالی پاشا کدینسه کوجنور یاخود اقدیلر مزدن برنه منسوب اولانلرندن بر ذانک قایرلیسی لازم کلور او بیچاره یی عزل ایدرلر مملکتک حالتی زه دن او کرسه ونده لایقیه خدمت ایده یلسون ایکنجی دفعه ی مأمورینده چالسونده نه یاپسون بولک ایچون بر نظام یاپلر سه طشره لک اصلاحی فصل ممکن اوله ییلور

والحاصل هر ایشده اولدیغی کچی شو مأمورل خصوصنده دخی بر طاق قانونلره بر طاق نظامانه بر طاق تدابیر اصلاحیه یه محتاجز بولنرک حصولنه ایسه اصول شورت و قواعد حریتدن بشقه چاره یوقدر میدان امتحان اجلی